



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

PROT. 44161 del 3/5/2021

SELEZIONE PUBBLICA PER IL CONFERIMENTO DI 1 INCARICO DI PRESTAZIONE OCCASIONALE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITA' DI NAPOLI FEDERICO II

Avviso Pubblico

- Visto** lo Statuto dell'Università degli Studi di Napoli Federico II;
- Visto** l'art. 7, commi 6 e 6bis, del D.Lgs del 30/03/2001, n. 165 e s.m. i.;
- Visto** il vigente Regolamento per l'affidamento di incarichi di lavoro autonomo;
- Vista** la legge n. 240 del 30/12/2010 e s.m.i. ed, in particolare, l'art. 18, comma 5, il quale ha definito in maniera tassativa, alle lettere a), b), c), d), e), f), i soggetti che possono partecipare ai gruppi e progetti di ricerca delle Università, qualunque ne sia l'Ente finanziatore, e che possono svolgere attività di ricerca presso le Università;
- Vista** la legge 6/11/2012, n. 190, e s.m.i. contenente le disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione;
- Visti** rispettivamente il Codice di Comportamento Nazionale, emanato con DPR n. 62 del 16/4/2013 e il vigente Codice di Comportamento dell'Ateneo;
- Visto** il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione di Ateneo, nel tempo vigente;
- Accertata** da parte dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Giurisprudenza, la sussistenza di tutti i presupposti di legittimità nonché delle condizioni richieste dal regolamento vigente in materia;
- Visto** il Decreto di Direttoriale Urgenza n. 51 del 23/03/2021, Prot. 2021/0029523 del 23/03/2021, con il quale il Direttore del Dipartimento di Giurisprudenza, per le seguenti motivazioni : "per esigenza di chiudere il lavoro nel più breve tempo possibile e comunque prima della pausa estiva, anche sulla base degli accordi presi con la casa editrice francese", ha autorizzato l'emanazione di un bando per l'indizione di una procedura di valutazione comparativa, finalizzata al conferimento di n. 1 incarico di prestazione occasionale, a persona con adeguate e specializzate conoscenze, per le materie inerenti la revisione linguistica di uno scritto in francese in materia giuridica, nell'ambito del "Corso di Perfezionamento in Diritto dell'Unione europea 2018/2019 e 2019/2020", Responsabile Scientifico Prof. Fabio Ferraro;
- Considerato** che con Prot. 2021/0032074 del 30/03/2021 veniva pubblicato il bando per procedura di valutazione comparativa, finalizzata al conferimento di n. 1 incarico di prestazione occasionale, a persona con adeguate e specializzate conoscenze, per le materie inerenti la revisione linguistica di uno scritto in francese in materia giuridica, nell'ambito del "Corso di Perfezionamento in



- Diritto dell'Unione europea 2018/2019 e 2019/2020", Responsabile Scientifico Prof. Fabio Ferraro;
- Considerato** che a tale bando non hanno fatto seguito domande;
- Considerato** che in data 15 aprile 2021 il Prof. Ferraro ha rinnovato la richiesta di indizione di un bando di pari contenuto per il conferimento di 1 incarico di prestazione occasionale per revisione linguistica, come sopra specificato;
- Vista** la ratifica del decreto di urgenza nr 51 del 23/03/2021 prot. 2021/0029523 del Consiglio di Dipartimento del 19/04/2021;
- Vista** la delibera n.12 al punto 10 (contratti di lavoro autonomo) del Consiglio del Dipartimento di Giurisprudenza del 19/04/2021, con la quale il Consiglio, per le motivazioni ivi esposte, ha autorizzato l'emanazione di un bando per l'indizione di una procedura di valutazione comparativa, finalizzata al conferimento di n. 1 incarico di prestazione occasionale nell'ambito del "Corso di perfezionamento in Diritto dell'Unione europea 2018/2019 e 2019/2020", Responsabile Scientifico Prof. Fabio Ferraro;
- Considerata** la necessità di attività inerenti la revisione linguistica di nove capitoli (II, III, VII, VIII, X, XIV, XV, XVI, XVII) del volume "Le renvoi préjudiciel" a cura di C. Iannone e F. Ferraro, per un totale di 322 cartelle da 1500 caratteri (spazi inclusi);
- Considerato** che, come esplicitato nel suddetto Decreto di urgenza n. 51 del 23/03/2021 Prot. 2021/0029523 alla copertura della spesa necessaria si provvederà con i fondi iscritti nell'ambito del "Corso di perfezionamento in Diritto dell'Unione europea 2018/2019 e 2019/2020", Responsabile Scientifico Prof. Fabio Ferraro;
- Visto** che è già stato pubblicato sul sito dipartimentale il relativo preavviso ai sensi dell'art. 3, comma 2, L. n. 20/1994 per la verifica di mancanza di professionalità interne disponibili a rendere la prestazione a titolo gratuito e non essendosi manifestate disponibilità alcune;
- Considerata** l'oggettiva impossibilità di fare fronte alle esigenze sopra rappresentate con il personale in servizio;
- Considerata** la straordinarietà e la temporaneità della prestazione;

DECRETA

Art. 1

È indetta, una procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento, mediante stipula di contratto di diritto privato, di n. 1 incarico di lavoro autonomo di natura occasionale, da attivarsi sui fondi del "Corso di Perfezionamento in Diritto dell'Unione europea 2018/2019 e 2019/2020", Responsabile Scientifico Prof. Fabio Ferraro.

La presente procedura di valutazione comparativa sarà resa nota per almeno 10 giorni lavorativi mediante pubblicazione sul sito web di Ateneo.

Art. 2

Oggetto dell'incarico è, nell'ambito del "Corso di Perfezionamento in Diritto dell'Unione europea 2018/2019 e 2019/2020", Responsabile Scientifico Prof. Fabio Ferraro, per le materie inerenti la revisione linguistica di uno scritto in francese in materia giuridica; la revisione linguistica consisterà



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

in: nove capitoli (II, III, VII, VIII, X, XIV, XV, XVI, XVII) del volume “Le renvoi préjudiciel” a cura di C. Iannone e F. Ferraro, per un totale di 322 cartelle da 1500 caratteri (spazi inclusi) ciascuna.

Art. 3

La prestazione di cui al precedente art. 2 sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, in via non esclusiva, utilizzando eventualmente i locali e le attrezzature messe a disposizione dalla Struttura.

Art. 4

L’incarico avrà la durata di 30 giorni, con un compenso lordo complessivo fissato in euro 1.900/00 (millenovecento/00 euro).

Il compenso come sopra indicato, sarà corrisposto in un’unica soluzione al termine dell’attività previa valutazione positiva, da parte del Responsabile scientifico Prof. F. Ferraro, dell’attività svolta.

Art. 5

Per l’ammissione alla procedura di valutazione comparativa sono richiesti, a pena di esclusione, i seguenti requisiti:

- Laurea in Lingue straniere o Giurisprudenza conseguita in un paese Francofono, in alternativa Laurea in Lingue straniere con francese come lingua di laurea conseguita in Italia (l’equipollenza dei titoli verrà valutata dalla Commissione).
- Requisiti preferenziali:
- Eventuale specializzazione in traduzione o traduzione giuridica o lingue straniere applicate;
- Comprovata esperienza di attività didattiche di lingua francese presso Istituti universitari;
- Esperienza nell’attività di traduzione e revisione di testi giuridici.
- Colloquio in cui si verificherà la conoscenza del francese giuridico.

In ogni caso per l’ammissione alla selezione occorre:

- a) essere in possesso, della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell’Unione Europea;
- b) godere dei diritti civili e politici;
- c) non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l’applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- d) essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente avviso per la presentazione delle domande.

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva e l’Amministrazione può disporre, con Decreto motivato, in qualunque fase della presente procedura selettiva, l’esclusione dei candidati per difetto dei requisiti prescritti. L’esclusione ed il motivo della stessa sono comunicati al candidato mediante affissione nella sezione informatica dell’Albo ufficiale di Ateneo, nonché sul sito web di Ateneo. Tale comunicazione costituisce a tutti gli effetti notifica ufficiale.

Non possono partecipare alla presente procedura di valutazione comparativa coloro i quali, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda, abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, ovvero coniugio, con un professore afferente alla struttura universitaria conferente, ovvero il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Amministrazione dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, in applicazione dell'art. 18, comma 1 lettere b) e c), della L. 240/2010 e s.m.i.

Art. 6

La presente procedura consiste in una valutazione comparativa per titoli e colloquio.

Ai fini dell'individuazione del soggetto cui conferire l'incarico vengono fissati i seguenti criteri di valutazione dei titoli richiesti dal presente bando, il cui punteggio riservato è di 60/100, così ripartito:

- Laurea in Lingue straniere o Giurisprudenza conseguita in un paese Francofono, in alternativa Laurea in Lingue straniere con francese come lingua di laurea conseguita in Italia, come da curriculum che dovrà essere obbligatoriamente allegato alla domanda a pena di esclusione dalla procedura: fino ad un massimo di 20 punti.
- Eventuale specializzazione in traduzione o traduzione giuridica o lingue straniere applicate, fino ad un massimo di 10 punti;
- Comprovata esperienza di attività didattiche di lingua francese presso Istituti universitari, fino ad un massimo di 10 punti;
- Comprovata esperienza di attività didattiche di lingua francese presso Istituti universitari, fino ad un massimo di 20 punti;

Il punteggio riservato al colloquio è di 40/100.

Durante il colloquio si verificherà la conoscenza della lingua francese tecnico-giuridica.

Il colloquio si intenderà superato se il candidato avrà riportato la votazione di almeno 60/100.

L'incarico sarà conferito al candidato che avrà conseguito il punteggio maggiore. A parità di votazione totale precede il candidato più giovane di età.

I titoli indicati nel curriculum, pena la non valutazione degli stessi, dovranno essere posseduti alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande stabilito al successivo art. 8 e dovranno essere documentati ed autocertificati secondo le modalità indicate nel predetto art. 8.

L'incarico sarà conferito al candidato che avrà conseguito il punteggio maggiore tenuto conto della valutazione dei titoli e dell'esito del colloquio. A parità di votazione totale precede il candidato più giovane di età.

Art. 7

La presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa ha valenza di piena accettazione delle condizioni in essa riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate dal vigente Regolamento di Ateneo relativo all'affidamento di incarichi di lavoro autonomo.

Art. 8

La domanda di partecipazione (comprensiva di tutti gli allegati) alla presente procedura di valutazione comparativa, devono essere sottoscritti dal candidato, indirizzata al Direttore del



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Napoli Federico II - Ufficio Protocollo - via Porta di Massa 32, V piano 80133 - Napoli e deve essere fatta pervenire entro e non oltre le ore 12 del decimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso, per mezzo di servizio postale oppure **per via telematica al seguente indirizzo di posta elettronica certificata, dip.giurisprudenza@pec.unina.it**. Essa dovrà pervenire **esclusivamente da una casella PEC intestata al candidato**. Al messaggio di posta elettronica certificata dovrà essere allegata la documentazione in formato Pdf, nell'oggetto deve essere indicata la seguente dicitura: **"Domanda partecipazione prestazione occasionale Prof. F. Ferraro"**. Non verranno prese in considerazione le istanze che perverranno oltre tale termine, ancorché spedite a mezzo posta entro il termine su indicato. Farà fede pertanto solo il timbro di arrivo del protocollo del Dipartimento di Giurisprudenza. L'omessa apposizione della firma autografa a sottoscrizione della domanda è motivo di esclusione dal concorso.

Non verranno accettate domande presentate tramite fax o copie fotostatiche.

Il Dipartimento di Giurisprudenza non si assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi nelle comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni della residenza e del recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento degli stessi, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa del Dipartimento.

Il candidato la cui domanda pervenga a questa struttura oltre il termine indicato si intende automaticamente escluso, senza alcun onere di comunicazione da parte del Dipartimento.

Nella domanda di partecipazione il candidato è tenuto a dichiarare, sotto la propria responsabilità i seguenti dati:

- a. cognome e nome,
- b. data e luogo di nascita,
- c. codice fiscale,
- d. cittadinanza italiana o comunque dell'Unione Europea,
- e. residenza e domicilio che il candidato elegge ai fini del presente avviso; ogni eventuale variazione dello stesso deve essere tempestivamente comunicato al Responsabile della struttura cui è stata indirizzata l'istanza di partecipazione,
- f. il possesso dei requisiti richiesti dall'articolo 5 del presente bando, per essere ammessi a partecipare alla selezione,
- g. la insussistenza di cause limitative della capacità del candidato di sottoscrivere contratti con la pubblica amministrazione e di espletare l'incarico oggetto della selezione.

Dalla domanda deve risultare, altresì il recapito (indicare via, numero civico, città, c.a.p., provincia, numero telefonico, indirizzo e-mail ed eventuale indirizzo di pec) ai fini di ogni eventuale comunicazione relativa alla procedura selettiva.

L'Amministrazione si riserva la possibilità di adottare un sistema per l'inoltro delle domande di partecipazione per via telematica. In ciascun avviso sarà specificata la procedura da seguire ivi compresa la modalità di presentazione dei titoli.

Alla domanda deve essere allegato curriculum vitae redatto in formato europeo, aggiornato datato e sottoscritto dal candidato.

Ai fini della valutazione del curriculum vitae aggiornato, lo stesso può essere reso con una delle seguenti modalità:

A1) in forma di dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà, ai sensi degli artt. 46 e 47 del citato D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i.



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Tale dichiarazione dovrà contenere specificamente l'indicazione di ogni elemento utile (es.: natura, oggetto, durata di un incarico, Ente conferente, ecc.) per la valutazione dei titoli da parte della Commissione.

Si ricorda che la dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà non è comunque consentita per le eventuali pubblicazioni a stampa, che dovranno pertanto essere elencate e documentate secondo le modalità previste sotto la lettera A2).

Oppure

A2) debitamente comprovato, nei casi consentiti dal D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., da documentazione prodotta secondo una delle modalità di seguito indicate:

- 1) in originale;
- 2) in copia autentica, in carta semplice;
- 3) in fotocopia riportante in calce la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, resa ai sensi degli artt. 19 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 s.m.i., che ne attesti la conformità all'originale;

L'Amministrazione, in ogni fase della procedura, si riserva la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazioni e/o di atti di notorietà rese dai candidati, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i. a tal fine, il candidato è tenuto ad indicare tutte le informazioni necessarie alla verifica.

Si fa presente, altresì, che le dichiarazioni mendaci e la produzione o l'uso di atti falsi sono punibili ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia.

Si ricorda infine, che, ai sensi dell'art. 15. della L. n. 183/2001, le certificazioni rilasciate dalla pubblica amministrazione in ordine a stati, qualità personali e fatti che non possono essere esibite ad altra pubblica amministrazione e devono essere sostituite con le dichiarazioni di cui agli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000 e s.m.i. utilizzando l'allegato B del presente bando di selezione.

Art. 9

La Commissione esaminatrice, composta di 3 esperti di cui uno con funzioni di segretario verbalizzante, nominata dal Direttore del Dipartimento, anche in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 35 bis del D.Lgs. n. 445/2001 e s.m.i., formula la graduatoria di merito in base ai criteri indicati al precedente art. 6.

IL COLLOQUIO AVRÀ LUOGO IN MODALITÀ TELEMATICA TRAMITE LA PIATTAFORMA MICROSOFT TEAMS IN DATA 18/05/2021 ALLE ORE 09.30 CODICE TEAMS plh1bxf.

Il candidato dovrà fornirsi di attrezzature tecniche audiovideo adeguate e l'accertamento della sua identità avverrà con l'esibizione, prima dell'avvio del colloquio, dell'originale del documento di riconoscimento. Il candidato dovrà risultare reperibile all'indirizzo personale di posta elettronica indicato nella domanda di partecipazione, nella giornata e nell'orario suindicati per il colloquio. Eventuali modifiche dell'indirizzo dovranno essere tempestivamente comunicate. Sarà garantita la possibilità agli altri candidati di assistere alla prova, della quale sarà garantita la pubblicità. La mancata comunicazione dell'indirizzo personale, il mancato collegamento o l'irreperibilità del candidato nel giorno o nell'orario stabilito, o la mancata esibizione del documento identificativo sono considerati rinuncia alla partecipazione al colloquio, e dunque alla selezione.

Ai componenti della suddetta commissione non spetta alcun compenso per lo svolgimento dell'incarico.



Art. 10

Il responsabile dei procedimenti contabili a supporto del Direttore del Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, effettua la verifica della regolarità della copertura finanziaria ed il Direttore del Dipartimento ne approva gli atti con provvedimento proprio. A parità di votazione precede il candidato più giovane di età.

Il provvedimento di approvazione degli atti della procedura di valutazione comparativa è pubblicato nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo nonché sul sito web di ateneo. Dalla data di pubblicazione all'Albo decorrono i termini per eventuali impugnazioni.

Il Direttore del Dipartimento stipula il contratto con il soggetto utilmente collocato in graduatoria.

Al vincitore saranno comunicate le modalità di stipula del contratto.

Tale soggetto prima della stipula del contratto, sarà tenuto a rendere una dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2001 e s.m.i., attestante:

1. il possesso dei requisiti di ammissione prescritti dal presente bando, già a far data dal termine ultimo previsto per la presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa.
2. l'eventuale svolgimento di incarichi o l'eventuale titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o l'eventuale svolgimento di attività professionale;
3. di non trovarsi, a far data dal termine ultimo previsto per la presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura di valutazione comparativa nonché alla data della stipula del contratto, nella situazione di incompatibilità di cui all'art. 18, comma 1 lett. b) e c) della legge 240/2010.

Art. 11

Si richiama l'osservanza delle norme in materia di anticorruzione, la cui violazione comporterà immediata risoluzione del contratto, in particolare la Legge 190/2012, il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione di Ateneo (del. CdA del 30/1/14 n. 39), il Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici (DPR n. 62/13) e il Codice di Comportamento dell'Università (del. CdA del 30/1/14 n. 36).

Art. 12

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 679/2016 recante norme sul trattamento dei dati personali.

I dati raccolti con il presente modulo sono trattati ai fini del procedimento per il quale vengono rilasciati e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo e comunque, nell'ambito delle attività istituzionali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II. All'interessato competono i diritti di cui agli artt. 15-22 del Regolamento UE.

Responsabile del trattamento dei dati per il Dipartimento di Giurisprudenza è il Prof. Sandro Staiano, Direttore del Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, nel rispetto del vigente Regolamento di Ateneo per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari in attuazione del d.lgs. 196/ 2003.



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Art. 13

Copia integrale dell'avviso di selezione sarà pubblicato per 10 giorni sul sito web dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" e sul sito web del Dipartimento di Giurisprudenza.

Letto, confermato, sottoscritto

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
Prof. Sandro Staiano

IL RESPONSABILE SCIENTIFICO
Prof.ssa Fabio Ferraro



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Allegato A

Al Direttore del Dipartimento di Giurisprudenza
Università degli Studi di Napoli Federico II
Ufficio Protocollo
Via Porta di Massa 32, V piano
80133 Napoli

___|___ sottoscritt___, presa visione della selezione pubblica per la stipula, previa valutazione comparativa, di n. 1 contratto di lavoro autonomo di natura occasionale per attività inerenti la revisione linguistica che consisterà in: nove capitoli (II, III, VII, VIII, X, XIV, XV, XVI, XVII) del volume "Le renvoi préjudiciel" a cura di C. Iannone e F. Ferraro, per un totale di 322 cartelle da 1500 caratteri (spazi inclusi) ciascuna, nell'ambito del "Corso di Perfezionamento in Diritto dell'Unione europea 2018/2019 e 2019/2020", Responsabile Scientifico Prof. Fabio Ferraro, presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II, chiede di poter partecipare alla predetta selezione e dichiara sotto la propria responsabilità:

Dati anagrafici:

Cognome	
Nome	
Luogo di nascita	
Data di nascita	
Codice Fiscale	

Domicilio ai fini della partecipazione alla selezione:

Indirizzo	Via		
	Cap	Città	Prov.
	Telefono		e-mail

- di essere cittadino italiano o appartenente ad uno Stato membro dell'Unione Europea;
- di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di _____;
- di non aver riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali pendenti;



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

-di non essere stato destituito o dispensato presso una pubblica amministrazione per persistente, insufficiente rendimento, né essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile ai sensi dell'art 127, primo comma, lettera *d* del D.P.R. 10.01.1957, n. 3;

- di aver conseguito: (segnare con una crocetta almeno due dei numeri qui elencati)

- Laurea in Lingue straniere o Giurisprudenza conseguita in un paese Francofono,
- Laurea in Lingue straniere con francese come lingua di laurea conseguita in Italia (l'equipollenza dei titoli verrà valutata dalla Commissione).
- Requisiti preferenziali:
- Di essere in possesso di specializzazione in traduzione o traduzione giuridica o lingue straniere applicate;
- Di avere una comprovata esperienza di attività didattiche di lingua francese presso Istituti universitari;
- Di avere esperienza nell'attività di traduzione e revisione di testi giuridici.

solo per i cittadini stranieri appartenenti ad uno degli Stati membri dell'Unione Europea:

- di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza:

SI

NO per i seguenti motivi _____

Si allega alla domanda il proprio curriculum vitae in formato europeo, redatto in forma di dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 nonché le copie dei titoli posseduti.

___/L___ sottoscritt___ dichiara di essere a conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci indicate nella presente istanza e nell'allegato *curriculum vitae*: a tal fine, in applicazione delle previsioni del prefato D.P.R., allega alle dichiarazioni autocertificate fotocopia di un documento di identità in corso di validità.

___/L___ sottoscritt___ dichiara di essere a conoscenza delle norme in materia di anticorruzione, la cui violazione comporterà immediata risoluzione del contratto, in particolare la Legge 190/2012, il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione di Ateneo (del. CdA del 30/1/14 n. 39), il Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici (DPR n. 62/13) e il Codice di Comportamento dell'Università (del. CdA del 30/1/14 n. 36).

___L___ sottoscritt___ esprime, inoltre, il proprio consenso affinché i dati personali forniti con la presente richiesta possano essere trattati, nel rispetto del Decreto Legislativo 30.06.2003, n. 196, per gli adempimenti connessi alla presente selezione.

Luogo e data



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Firma del dichiarante_____

Allegato B

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'

(artt. 46 e 47 del DPR 445 del 28/12/2000)

Il/la sottoscritto/a:

cognome _____

Nome _____

Cod. fisc. _____

Nat_ a _____

prov. _____

Il _____

Dichiara*

Sotto la propria responsabilità, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.76 del D.P.R. n.445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, che **le fotocopie, relative ai documenti di seguito indicati ed allegati alla presente dichiarazione sostitutiva, sono conformi all'originale:**



Università degli studi di Napoli Federico II

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA

Luogo e data,

Firma

*Allega, a tal fine, copia fotostatica non autenticata di un documento di identità